

TOWER FAN HEATER

Tristar KA-5098



User Manual

Multilanguage Edition

Čeština · Slovenčina · Magyar
Română · Deutsch · Български
Polski · Slovenščina · English

TEPLOVZDUŠNÉ SLOUPOVÉ TOPIDLO

Tristar KA-5098



Uživatelský manuál

Než začnete výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny; chráníte tím sebe i své okolí. Nedodržení pokynů může vést ke škodě na majetku nebo ke zranění. Návod si uschovejte pro pozdější potřebu.

Obsah

1 Bezpečnostní pokyny	3
2 Popis výrobku	4
2.1 Popis součástí	4
3 Před prvním použitím	4
4 Použití	5
5 Čištění a údržba	6
6 Technické parametry	7
6.1 Údaje o tepelném výkonu a regulaci	7
7 Životní prostředí	8
8 Výrobce	8

1. Bezpečnostní pokyny

- Při nedodržení bezpečnostních pokynů nenese výrobce odpovědnost za vzniklé škody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Spotřebič nikdy nepřemísťujte tahem za kabel a dbejte na to, aby se kabel nemohl zamotat.
- Spotřebič musí stát na stabilním, rovném povrchu.
- Spotřebič připojený k napájení nenechávejte bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze k účelu, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladší 8 let. Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí jej smějí používat pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče, pokud chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- **VAROVÁNÍ:** Některé části výrobku se mohou silně zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Děti mladší 3 let držte mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Spotřebič nepoužívejte s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání ani s jiným zařízením, které topidlo zapíná automaticky. Pokud je topidlo zakryté nebo nesprávně umístěné, hrozí požár.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Spotřebič neinstalujte v blízkosti záclon ani jiných hořlavých materiálů. Mohlo by dojít k požáru.
- Topidlo nesmí být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Topidlo musí být umístěno tak, aby se osoba ve vaně nebo ve sprše nemohla dotknout spínačů ani jiných ovládacích prvků.

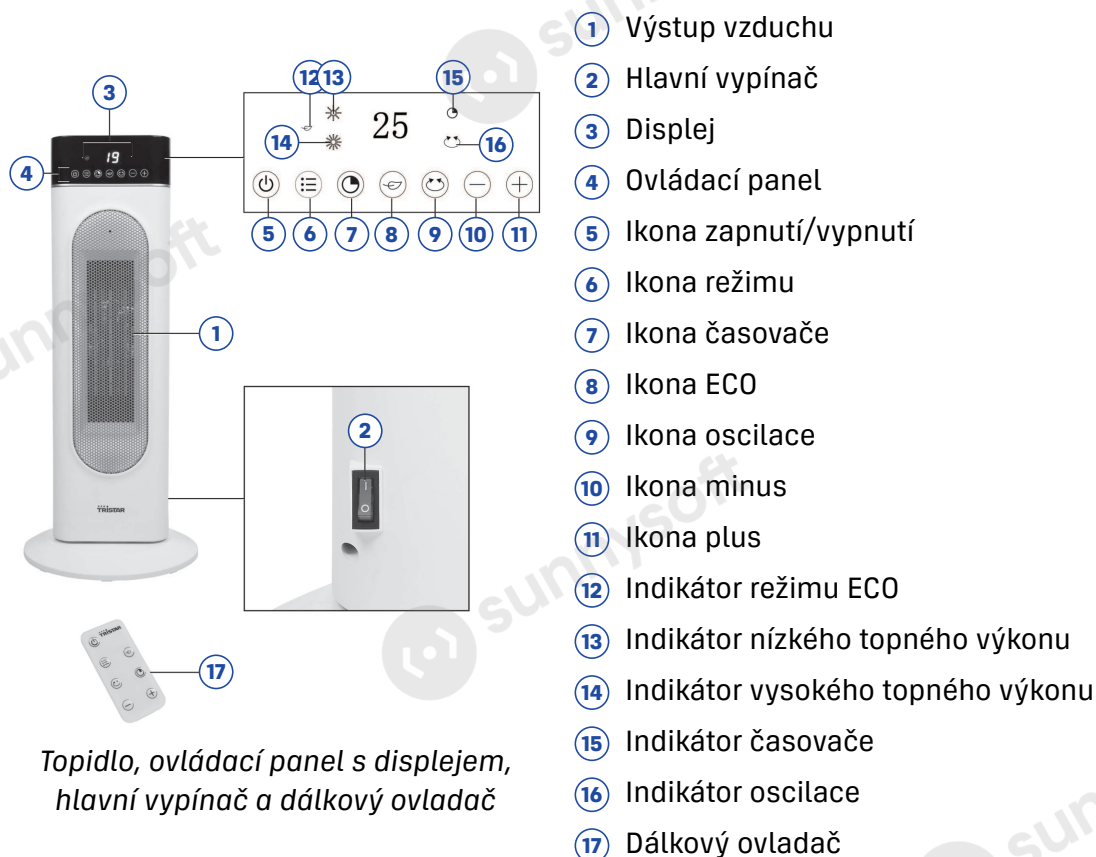
Upozornění

Topidlo nezakrývejte, aby nedošlo k přehřátí.

2. Popis výrobku

Tristar KA-5098 je sloupové teplovzdušné topidlo s dotykovým ovládacím panelem, displejem a dálkovým ovladačem. Má režim ventilátoru, dva topné výkony, funkci ECO, časovač vypnutí, oscilaci a bezpečnostní spínač proti převržení.

2.1 Popis součástí



3. Před prvním použitím

- Spotřebič postavte na rovný stabilní povrch a zajistěte kolem něj nejméně 10 cm volného prostoru. Spotřebič není vhodný k instalaci do skříně ani k venkovnímu použití.
- Při prvním zapnutí se může objevit slabý zápach. Je to normální; zajistěte dostatečné větrání. Zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

4. Použití

- Spotřebič postavte na stabilní, rovný povrch.
- Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky.
- Hlavním vypínačem na zadní straně spotřebič zapněte do pohotovostního režimu. Spotřebič jednou pípne.
- Klepnutím na ikonu zapnutí/vypnutí na displeji spotřebič zapněte. Spotřebič se spustí v režimu ventilátoru.

Poznámka

Teplota zobrazená na displeji se může v pohotovostním režimu lišit od skutečné; po zapnutí spotřebiče se ustálí.

- Klepnutím na ikonu režimu vyberte požadovaný režim: vysoký topný výkon, nízký topný výkon, nebo návrat do režimu ventilátoru.
- Spotřebič začne pracovat ve zvoleném režimu.

Režim nízkého topného výkonu

V režimu nízkého topného výkonu spotřebič fouká teplý vzduch nízkou rychlostí.

- Režim nízkého topného výkonu zapnete tak, že klepáte na ikonu režimu, dokud se na displeji nezobrazí indikátor nízkého topného výkonu.

Režim vysokého topného výkonu

V režimu vysokého topného výkonu spotřebič fouká teplý vzduch vysokou rychlostí.

- Režim vysokého topného výkonu zapnete tak, že klepáte na ikonu režimu, dokud se na displeji nezobrazí indikátor vysokého topného výkonu.

Režim ventilátoru

V režimu ventilátoru spotřebič fouká chladný vzduch.

- Režim ventilátoru zapnete tak, že klepáte na ikonu režimu, dokud se topné režimy nevypnou a jejich indikátory nezmizí z displeje.

Nastavení teploty

- V topných režimech můžete ikonami plus a minus nastavit teplotu v rozsahu 10 až 35 °C. Nastavená teplota na displeji blikne a poté se zobrazení vrátí k aktuální teplotě v místnosti.

Funkce ECO

Funkce ECO porovnává nastavenou teplotu s aktuální teplotou v místnosti a automaticky volí nejvhodnější topný výkon tak, aby zajistila optimální komfort a zároveň snížila spotřebu energie. Při zapnuté funkci ECO může spotřebič střídavě přepínat mezi nízkým a vysokým topným výkonem.

- Funkci ECO zapnete klepnutím na ikonu ECO na displeji. Na displeji se zobrazí indikátor režimu ECO a spotřebič začne pracovat v režimu ECO.

Časovač vypnutí

- Zapněte požadovaný provozní režim.
- Klepněte na ikonu časovače. Na displeji se zobrazí indikátor časovače.
- Ikonami plus a minus nastavte požadovanou dobu v hodinách, po které se spotřebič vypne. Po 5 sekundách se zobrazení vrátí k aktuální teplotě v místnosti.
- Časovač lze nastavit v rozsahu 1 až 24 hodin.

Oscilace

- Oscilaci zapnete za chodu spotřebiče klepnutím na ikonu oscilace. Spotřebič se začne otáčet ze strany na stranu a na displeji se zobrazí indikátor oscilace.
- Oscilaci vypnete dalším klepnutím na ikonu oscilace.

Ochrana proti převržení

Spotřebič je vybaven bezpečnostním spínačem, který automaticky vypne topné těleso, pokud topidlo nestojí ve svislé poloze. Je-li spotřebič při naklonění v topném režimu, 5× pípne a po 30sekundovém odpočtu se vypne. Je-li v režimu ventilátoru, vypne se okamžitě. Po vrácení spotřebiče do svislé polohy klepněte na ikonu zapnutí/vypnutí.

Vypnutí spotřebiče

- Spotřebič vypnete klepnutím na ikonu zapnutí/vypnutí. Pokud spotřebič pracuje v některém z topných režimů, vypne se po odpočtu z 30 na 0 sekund zobrazeném na displeji.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte hlavní vypínač a spotřebič odpojte ze zásuvky.

5. Čištění a údržba

- Spotřebič odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout. Povrch spotřebiče otírejte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Dovnitř spotřebiče nesmí vniknout voda ani jiná kapalina.
- Sací otvor čas od času vyčistěte jemným kartáčkem.

6. Technické parametry

Parametr	Hodnota
Model	KA-5098
Jmenovitý tepelný výkon	2,0 kW
Rozsah nastavení teploty	10 – 35 °C
Časovač vypnutí	1 – 24 h
Rozměry (Š × H × V)	26 × 26 × 61 cm
Hmotnost	2,3 kg

6.1 Údaje o tepelném výkonu a regulaci

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	1,4	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	–	kW
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	–	kW
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	0,00033	kW

Položka	Ano/ne
Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: způsob řízení akumulace tepla	
Ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	ne
Ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti nebo venkovní teplotě	ne
Elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti nebo venkovní teplotě	ne
Výdej tepla s pomocí ventilátoru	ne
Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti	
Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne
Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
S regulací teploty v místnosti mechanickým termostatem	ne
S elektronickou regulací teploty v místnosti	ano
S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne
S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne

Položka	Ano/ne
Další možnosti regulace	
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne
S dálkovým ovládáním	ne
S adaptivně řízeným spouštěním	ne
S omezením doby činnosti	ano
S černým kulovým čidlem	ne

7. Životní prostředí



Tento spotřebič nesmí být po skončení životnosti vyhozen do domovního odpadu, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických domácích spotřebičů. Na tuto důležitou skutečnost vás upozorňuje symbol na spotřebiči, v návodu k použití a na obalu. Materiály použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o sběrném místě vám poskytne místní úřad.

8. Výrobce

Název výrobku: teplovzdušné sloupové topidlo

Model: KA-5098

Výrobce: Tristar Europe B.V.

Adresa: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Nizozemsko

Podpora: Veškeré informace a náhradní díly najdete na service.tristar.eu.

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

TEPLOVZDUŠNÝ STÍPOVÝ OHRIEVAČ

Tristar KA-5098



Používateľská príručka

Skôr než začnete výrobok používať, prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte ho.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny; chráňte tým seba i svoje okolie.

Nedodržanie pokynov môže viesť ku škode na majetku alebo k zraneniu. Návod si uschovajte na neskoršie použitie.

Obsah

1	Bezpečnostné pokyny	3
2	Opis výrobku	4
2.1	Opis súčastí	4
3	Pred prvým použitím	4
4	Použitie	5
5	Čistenie a údržba	6
6	Technické parametre	7
6.1	Údaje o tepelnom výkone a regulácii	7
7	Životné prostredie	8
8	Výrobca	8

1. Bezpečnostné pokyny

- Pri nedodržaní týchto bezpečnostných pokynov nenesie výrobca zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nemohol zamotať.
- Spotrebič musí stáť na stabilnom, rovnom povrchu.
- Spotrebič nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a iba na účel, na ktorý bol vyrobený.
- Tento spotrebič nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí ho smú používať iba pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, ak chápu súvisiace riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Spotrebič a jeho kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, neponárajte napájací kábel, zástrčku ani spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.
- VAROVANIE: Niektoré časti výrobku sa môžu silno zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť venujte prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Deti mladšie ako 3 roky držte mimo dosahu spotrebiča, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- Spotrebič nepoužívajte s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania ani so žiadnym iným zariadením, ktoré ohrievač zapína automaticky. Ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený, hrozí požiar.
- Ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti záclon ani iných horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k požiaru.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Ohrievač musí byť umiestnený tak, aby sa osoba vo vani alebo v sprche nemohla dotknúť spínačov ani iných ovládacích prvkov.

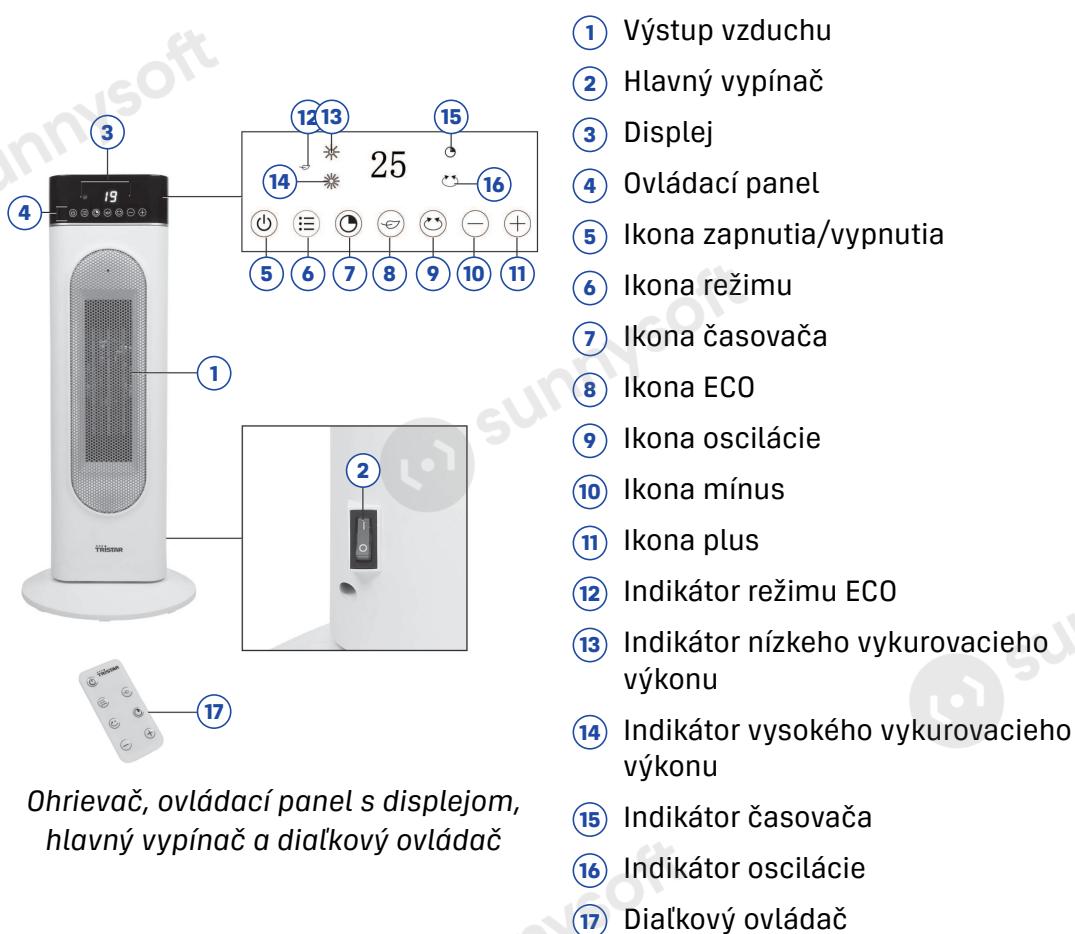
Upozornenie

Ohrievač nezakrývajte, aby nedošlo k prehriatiu.

2. Opis výrobku

Tristar KA-5098 je stĺpový teplovzdušný ohrievač s dotykovým ovládacím panelom, displejom a diaľkovým ovládačom. Má režim ventilátora, dva vykurovacie výkony, funkciu ECO, časovač vypnutia, osciláciu a bezpečnostný spínač proti prevrhnutiu.

2.1 Opis súčastí



3. Pred prvým použitím

- Spotrebič umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte okolo neho najmenej 10 cm voľného priestoru. Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu do skrinky ani na použitie vonku.

- Pri prvom zapnutí sa môže objaviť mierny zápach. Je to normálne; zabezpečte dostatočné vetranie. Zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

4. Použitie

- Spotrebič postavte na stabilný a rovný povrch.
- Spotrebič zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Hlavným vypínačom na zadnej strane spotrebič zapnite do pohotovostného režimu. Spotrebič jeden raz zapípa.
- Spotrebič zapnite klepnutím na ikonu zapnutia/vypnutia na displeji. Spotrebič sa spustí v režime ventilátora.

Poznámka

Teplota zobrazená na displeji sa môže v pohotovostnom režime odchyľovať od skutočnej; po zapnutí spotrebiča sa ustáli.

- Klepnutím na ikonu režimu vyberte požadovaný režim: vysoký vykurovací výkon, nízky vykurovací výkon, alebo návrat do režimu ventilátora.
- Spotrebič sa spustí vo vybranom režime.

Režim nízkeho vykurovacieho výkonu

V režime nízkeho vykurovacieho výkonu spotrebič fúka teplý vzduch pomaly.

- Ak chcete zapnúť režim nízkeho vykurovacieho výkonu, opakovane klepnite na ikonu režimu, kým sa na displeji nezobrazí indikátor nízkeho vykurovacieho výkonu.

Režim vysokého vykurovacieho výkonu

V režime vysokého vykurovacieho výkonu spotrebič fúka teplý vzduch rýchlo.

- Ak chcete zapnúť režim vysokého vykurovacieho výkonu, opakovane klepnite na ikonu režimu, kým sa na displeji nezobrazí indikátor vysokého vykurovacieho výkonu.

Režim ventilátora

V režime ventilátora spotrebič fúka studený vzduch.

- Ak chcete zapnúť režim ventilátora, opakovane klepnite na ikonu režimu, kým sa vykurovacie režimy nevypnú a ich indikátory nezmiznú z displeja.

Nastavenie teploty

- Vo vykurovacích režimoch môžete ikonami plus a mínus nastaviť teplotu v rozsahu 10 až 35 °C. Nastavená teplota na displeji zabliká a potom sa zobrazenie vráti k aktuálnej teplote v miestnosti.

Funkcia ECO

Funkcia ECO porovnáva nastavenú teplotu s aktuálnou teplotou v miestnosti a automaticky volí najvhodnejší vykurovací výkon tak, aby zaistila optimálny komfort a zároveň znížila spotrebu energie. Pri zapnutej funkcii ECO môže spotrebič striedavo prepínať medzi nízkym a vysokým vykurovacím výkonom.

- Funkciu ECO zapnete klepnutím na ikonu ECO na displeji. Na displeji sa zobrazí indikátor režimu ECO a spotrebič začne pracovať v režime ECO.

Časovač vypnutia

- Zapnite požadovaný prevádzkový režim.
- Klepnite na ikonu časovača. Na displeji sa zobrazí indikátor časovača.
- Ikonami plus a mínus nastavte požadovaný čas v hodinách, po ktorom sa má spotrebič vypnúť. Po 5 sekundách sa zobrazenie vráti k aktuálnej teplote v miestnosti.
- Časovač je možné nastaviť v rozsahu 1 až 24 hodín.

Oscilácia

- Osciláciu zapnete počas chodu spotrebiča klepnutím na ikonu oscilácie. Spotrebič sa začne otáčať zo strany na stranu a na displeji sa zobrazí indikátor oscilácie.
- Osciláciu vypnete ďalším klepnutím na ikonu oscilácie.

Ochrana proti prevrhnutiu

Spotrebič je vybavený bezpečnostným spínačom, ktorý automaticky vypne výhrevné teleso, keď ohrievač nestojí vo zvislej polohe. Ak je spotrebič pri naklonení vo vykurovacom režime, 5× zapípa a po 30-sekundovom odpočítavaní sa vypne. Ak je v režime ventilátora, vypne sa okamžite. Po vrátení spotrebiča do zvislej polohy klepnite na ikonu zapnutia/vypnutia.

Vypnutie spotrebiča

- Spotrebič vypnete klepnutím na ikonu zapnutia/vypnutia. Ak spotrebič pracuje v niektorom z vykurovacích režimov, vypne sa po odpočítavaní od 30 do 0 sekúnd zobrazenom na displeji.
- Ak spotrebič nepoužívate, vypnite hlavný vypínač a spotrebič odpojte zo zásuvky.

5. Čistenie a údržba

- Spotrebič odpojte zo zásuvky a nechajte vychladnúť. Povrch spotrebiča utierajte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Do spotrebiča sa nesmie dostať voda ani iná kvapalina.
- Otvor na nasávanie vzduchu z času na čas vyčistíte jemnou kefkou.

6. Technické parametre

Parameter	Hodnota
Model	KA-5098
Menovitý tepelný výkon	2,0 kW
Rozsah nastavenia teploty	10 – 35 °C
Časovač vypnutia	1 – 24 h
Rozmery (Š × H × V)	26 × 26 × 61 cm
Hmotnosť	2,3 kg

6.1 Údaje o tepelnom výkone a regulácii

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	1,4	kW
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
Vlastná spotreba elektrickej energie			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	–	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	–	kW
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	0,00033	kW

Položka	Áno/nie
Iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru: spôsob prívodu tepla	
Manuálne ovládanie množstva akumulovaného tepla so zabudovaným termostatom	nie
Manuálne ovládanie množstva akumulovaného tepla so spätnou väzbou izbovej alebo vonkajšej teploty	nie
Elektronické ovládanie množstva akumulovaného tepla so spätnou väzbou izbovej alebo vonkajšej teploty	nie
Tepelný výkon s pomocou ventilátora	nie
Druh tepelného výkonu / regulácia izbovej teploty	
Jednourovňový tepelný výkon bez regulácie izbovej teploty	nie
Dve alebo viac manuálnych úrovní bez regulácie izbovej teploty	nie
S reguláciou izbovej teploty mechanickým termostatom	nie
S elektronickou reguláciou izbovej teploty	áno
S elektronickou reguláciou izbovej teploty a denným časovačom	nie
S elektronickou reguláciou izbovej teploty a týždenným časovačom	nie

Položka	Áno/nie
Ďalšie možnosti regulácie	
Regulácia izbovej teploty s detekciou prítomnosti osôb	nie
Regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie
S možnosťou diaľkového ovládania	nie
S adaptívnou reguláciou spustenia	nie
S obmedzením času prevádzky	áno
S čiernym guľovým snímačom	nie

7. Životné prostredie



Tento spotrebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických domácich spotrebičov. Na túto dôležitú skutočnosť upozorňuje symbol na spotrebiči, v návode na použitie a na obale. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

8. Výrobca

Názov výrobku: teplovzdušný stĺpový ohrievač

Model: KA-5098

Výrobca: Tristar Europe B.V.

Adresa: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Holandsko

Podpora: Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na adrese service.tristar.eu.

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

VENTILÁTOROS TORONY HŐSUGÁRZÓ

Tristar KA-5098



Használati útmutató

Mielőtt használni kezdené a terméket, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg. Tartsa be az összes biztonsági előírást; ezzel önmagát és környezetét is védi. Az előírások be nem tartása anyagi kárhoz vagy sérüléshez vezethet. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

Tartalom

1. Biztonsági előírások	3
2. A termék leírása	4
2.1. A részek leírása	4
3. Az első használat előtt	5
4. Használat	5
5. Tisztítás és karbantartás	7
6. Műszaki adatok	7
6.1. Hőteljesítményre és szabályozásra vonatkozó adatok	7
7. Környezetvédelem	8
8. Gyártó	9

1. Biztonsági előírások

- A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó nem vállal felelősséget a keletkezett károkért.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Soha ne mozgassa a készüléket a kábelnél fogva, és ügyeljen arra, hogy a kábel ne gabalyodhasson össze.
- A készüléket stabil, sík felületre kell helyezni.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra és csak arra a célra szolgál, amelyre készült.
- Ezt a készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem használhatják. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás után használhatják, ha megértették a kapcsolódó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és kábelét tartsa 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha 8 évesnél idősebbek, és felügyelet alatt állnak.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- FIGYELMEZTETÉS: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani arra, ha gyermekek vagy kiszolgáltatott személyek vannak jelen.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- Ne használja a készüléket programozóval, időzítővel, különálló távvezérlő rendszerrel vagy bármely más olyan eszközzel, amely a hőszugárzót automatikusan bekapcsolja. Ha a hőszugárzó le van takarva vagy helytelenül van elhelyezve, tűzveszély áll fenn.
- Ne használja a hőszugárzót fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne helyezze el a készüléket függönyök vagy más éghető anyagok közelében. Ez tüzet okozhat.
- A hőszugárzó nem helyezhető el közvetlenül hálózati aljzat alatt.

- A hőszugárzót úgy kell elhelyezni, hogy a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy ne érhesen hozzá a kapcsolókhoz és más kezelőszervekhez.

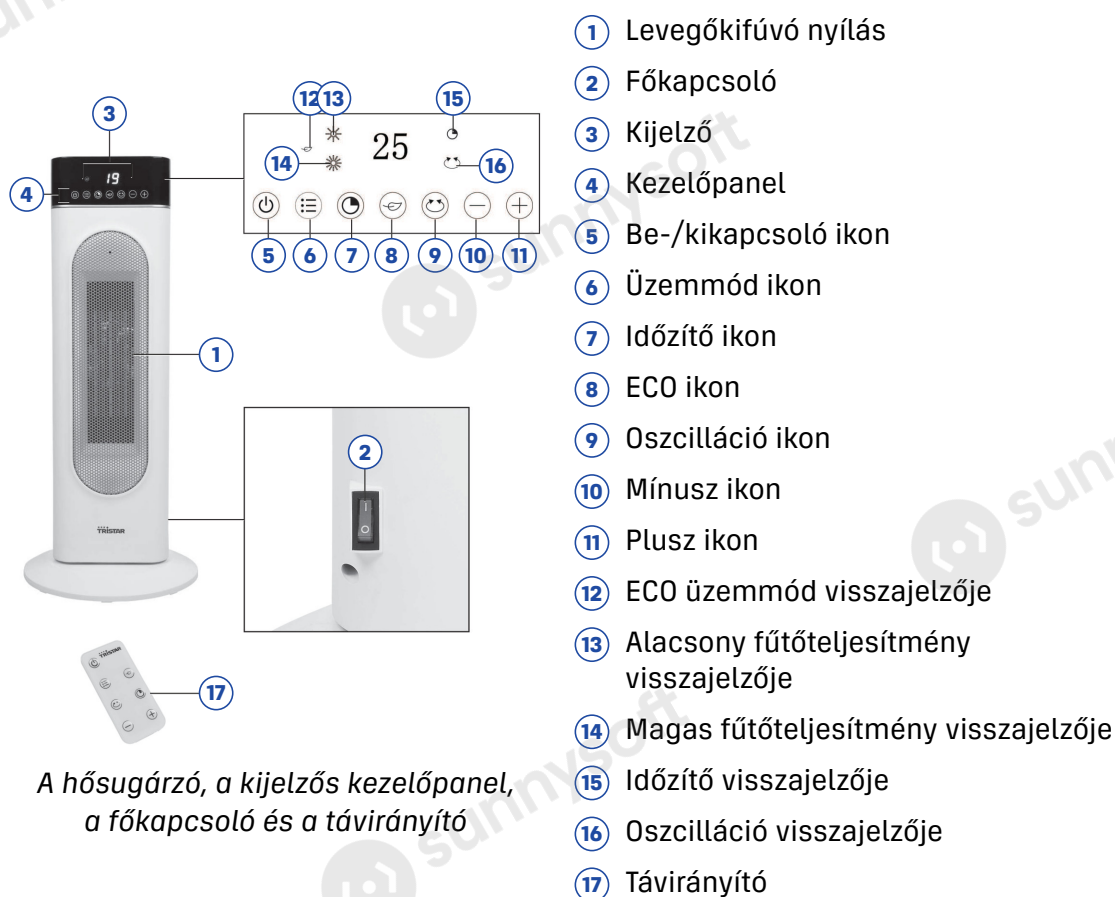
Figyelem

A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a hőszugárzót.

2. A termék leírása

A Tristar KA-5098 érintésvezérelt kezelőpanellel, kijelzővel és távirányítóval ellátott ventilátoros torony hőszugárzó. Ventilátor üzemmóddal, két fűtőtéljesítménnyel, ECO funkcióval, kikapcsolási időzítővel, oszcillációval és felborulás elleni biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

2.1 A részek leírása



3. Az első használat előtt

- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre, és hagyjon körülötte legalább 10 cm szabad helyet. A készülék nem alkalmas szekrénybe való beépítésre, sem kültéri használatra.
- Az első bekapcsoláskor enyhe szag keletkezhet. Ez normális jelenség; gondoskodjon megfelelő szellőzésről. A szag csak átmeneti, és hamarosan elmúlik.

4. Használat

- Helyezze a készüléket stabil, sík felületre.
- Csatlakoztassa a készüléket földelt aljzathoz.
- A készülék hátoldalán lévő főkapcsolóval kapcsolja a készüléket készenléti üzemmódba. A készülék egyet sípol.
- A készülék bekapcsolásához koppintson a kijelzőn a be-/kikapcsoló ikonra. A készülék ventilátor üzemmódban indul el.

Megjegyzés

A kijelzőn megjelenő hőmérséklet készenléti üzemmódban eltérhet a tényleges értéktől; a készülék bekapcsolása után stabilizálódik.

- A kívánt üzemmód kiválasztásához koppintson az üzemmód ikonra: magas fűtőtéljesítmény, alacsony fűtőtéljesítmény vagy visszatérés a ventilátor üzemmódba.
- A készülék a kiválasztott üzemmódban kezd működni.

Alacsony fűtőtéljesítményű üzemmód

Alacsony fűtőtéljesítményű üzemmódban a készülék alacsony sebességgel fúj meleg levegőt.

- Az alacsony fűtőtéljesítményű üzemmód bekapcsolásához koppintson ismételten az üzemmód ikonra, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az alacsony fűtőtéljesítmény visszajelzője.

Magas fűtőtéljesítményű üzemmód

Magas fűtőtéljesítményű üzemmódban a készülék magas sebességgel fúj meleg levegőt.

- A magas fűtőtéljesítményű üzemmód bekapcsolásához koppintson ismételten az üzemmód ikonra, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a magas fűtőtéljesítmény visszajelzője.

Ventilátor üzemmód

Ventilátor üzemmódban a készülék hideg levegőt fúj.

- A ventilátor üzemmód bekapcsolásához koppintson ismételten az üzemmód ikonra, amíg a fűtési üzemmódok ki nem kapcsolnak, és visszajelzőik el nem tűnnek a kijelzőről.

A hőmérséklet beállítása

- Fűtési üzemmódokban a plusz és a mínusz ikonnal 10 és 35 °C között állíthatja be a hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet felvillan a kijelzőn, majd a kijelző visszatér az aktuális helyiséghőmérséklet megjelenítéséhez.

ECO funkció

Az ECO funkció összehasonlítja a beállított hőmérsékletet az aktuális helyiséghőmérséklettel, és automatikusan a legmegfelelőbb fűtőteljesítményt választja, hogy optimális komfortot biztosítson, és egyúttal csökkentse az energiafogyasztást. Bekapcsolt ECO funkció mellett a készülék felváltva kapcsolhat az alacsony és a magas fűtőteljesítmény között.

- Az ECO funkció bekapcsolásához koppintson a kijelzőn az ECO ikonra. A kijelzőn megjelenik az ECO üzemmód visszajelzője, és a készülék ECO üzemmódban kezd működni.

Kikapcsolási időzítő

- Kapcsolja be a kívánt üzemmódot.
- Koppintson az időzítő ikonra. A kijelzőn megjelenik az időzítő visszajelzője.
- A plusz és a mínusz ikonnal állítsa be órában azt az időt, amelynek elteltével a készülék kikapcsol. 5 másodperc múlva a kijelző visszatér az aktuális helyiséghőmérséklet megjelenítéséhez.
- Az időzítő 1 és 24 óra között állítható be.

Oszcilláció

- Az oszcilláció bekapcsolásához a készülék működése közben koppintson az oszcilláció ikonra. A készülék egyik oldalról a másikra kezd forogni, és a kijelzőn megjelenik az oszcilláció visszajelzője.
- Az oszcilláció kikapcsolásához koppintson ismét az oszcilláció ikonra.

Felborulás elleni védelem

A készülék biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet, ha a hőszugárzó nem áll függőleges helyzetben. Ha a készülék a megdöntésekor fűtési üzemmódban van, 5-ször sípol, majd 30 másodperces visszaszámlálás után kikapcsol. Ha ventilátor üzemmódban van, azonnal kikapcsol. Miután a készüléket visszaállította függőleges helyzetbe, koppintson a be-/kikapcsoló ikonra.

A készülék kikapcsolása

- A készülék kikapcsolásához koppintson a be-/kikapcsoló ikonra. Ha a készülék valamelyik fűtési üzemmódban működik, a kijelzőn megjelenő, 30-ról 0 másodpercre tartó visszaszámlálás után kapcsol ki.
- Ha a készüléket nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a készülék csatlakozódugóját az aljzatból.

5. Tisztítás és karbantartás

- Húzza ki a készülék csatlakozódugóját az aljzatból, és hagyja a készüléket kihűlni. A készülék felületét puha, enyhén nedves ruhával törölje le. A készülék belsejébe nem kerülhet víz vagy más folyadék.
- A levegőbeszívó nyílást időnként tisztítsa meg finom kefével.

6. Műszaki adatok

Paraméter	Érték
Modell	KA-5098
Névleges hőteljesítmény	2,0 kW
Hőmérséklet-beállítási tartomány	10 – 35 °C
Kikapcsolási időzítő	1 – 24 h
Méreték (Sz × Mé × Ma)	26 × 26 × 61 cm
Tömeg	2,3 kg

6.1 Hőteljesítményre és szabályozásra vonatkozó adatok

Tétel	Jel	Érték	Egység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,0	kW
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	1,4	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,0	kW
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l_{max}}$	–	kW
A minimális hőteljesítményen	$e_{l_{min}}$	–	kW
Készenléti üzemmódban	$e_{l_{SB}}$	0,00033	kW

Tétel	Igen/ nem
Kizárólag elektromos hőtárolós egyedi helyiségfűtő berendezések esetében:	
a hőbevitel típusa	
Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	nem
Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Ventilátoros hőleadás	nem
A hőteljesítmény/beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa	
Egyfokozatú hőteljesítmény, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Két vagy több kézi szabályozású fokozat, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozással	nem
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozással	igen
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozással és napszak szerinti szabályozással	nem
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozással és heti szabályozással	nem
Más szabályozási lehetőségek	
Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem
Távszabályozási lehetőséggel	nem
Adaptív bekapcsolásszabályozással	nem
A működési idő korlátozásával	igen
Feketegömb-érzékelővel ellátva	nem

7. Környezetvédelem



Ezt a készüléket élettartama végén nem szabad a háztartási hulladék közé dobni, hanem az elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A készüléken, a használati útmutatóban és a csomagoláson található jelzés erre a fontos tényre hívja fel a figyelmét. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatók. A használt háztartási készülékek újrahasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez. A gyűjtőhelyről a helyi önkormányzatnál kérhet tájékoztatást.

8. Gyártó

Terméknév: ventilátoros torony hőszugárzó

Modell: KA-5098

Gyártó: Tristar Europe B.V.

Cím: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Hollandia

Támogatás: Minden információt és a pótalkatrészeket a service.tristar.eu oldalon találja.

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

AEROTERMĂ TURN

Tristar KA-5098



Manual de utilizare

Înainte de a începe să folosiți produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l. Respectați toate instrucțiunile de siguranță; vă protejați astfel pe dumneavoastră și pe cei din jur. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la pagube materiale sau la vătămări. Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară.

Cuprins

1	Instrucțiuni de siguranță	3
2	Descrierea produsului	4
2.1	Descrierea componentelor	4
3	Înainte de prima utilizare	4
4	Utilizare	5
5	Curățare și întreținere	7
6	Parametri tehnici	7
6.1	Date privind puterea termică și controlul	7
7	Mediul înconjurător	8
8	Producătorul	8

1. Instrucțiuni de siguranță

- În cazul nerespectării instrucțiunilor de siguranță, producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru pagubele produse.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați niciodată aparatul trăgând de cablu și aveți grijă ca acesta să nu se poată încurca.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la rețeaua de alimentare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și numai scopului pentru care a fost fabricat.
- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta sub 8 ani. Copiii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe pot folosi aparatul numai sub supraveghere sau după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu pot fi efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă ori în alt lichid.
- AVERTISMENT: Unele părți ale produsului se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Țineți copiii cu vârsta sub 3 ani la distanță de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Nu folosiți aparatul cu un programator, un temporizator, un sistem separat de comandă la distanță sau cu orice alt dispozitiv care pornește aeroterma automat. Dacă aeroterma este acoperită sau amplasată incorect, există pericol de incendiu.
- Nu folosiți aeroterma în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu instalați aparatul în apropierea perdelelor sau a altor materiale inflamabile. S-ar putea produce un incendiu.
- Aeroterma nu trebuie amplasată direct sub o priză electrică.

- Aeroterma trebuie amplasată astfel încât întrerupătoarele și celelalte elemente de comandă să nu poată fi atinse de o persoană aflată în cadă sau sub duș.

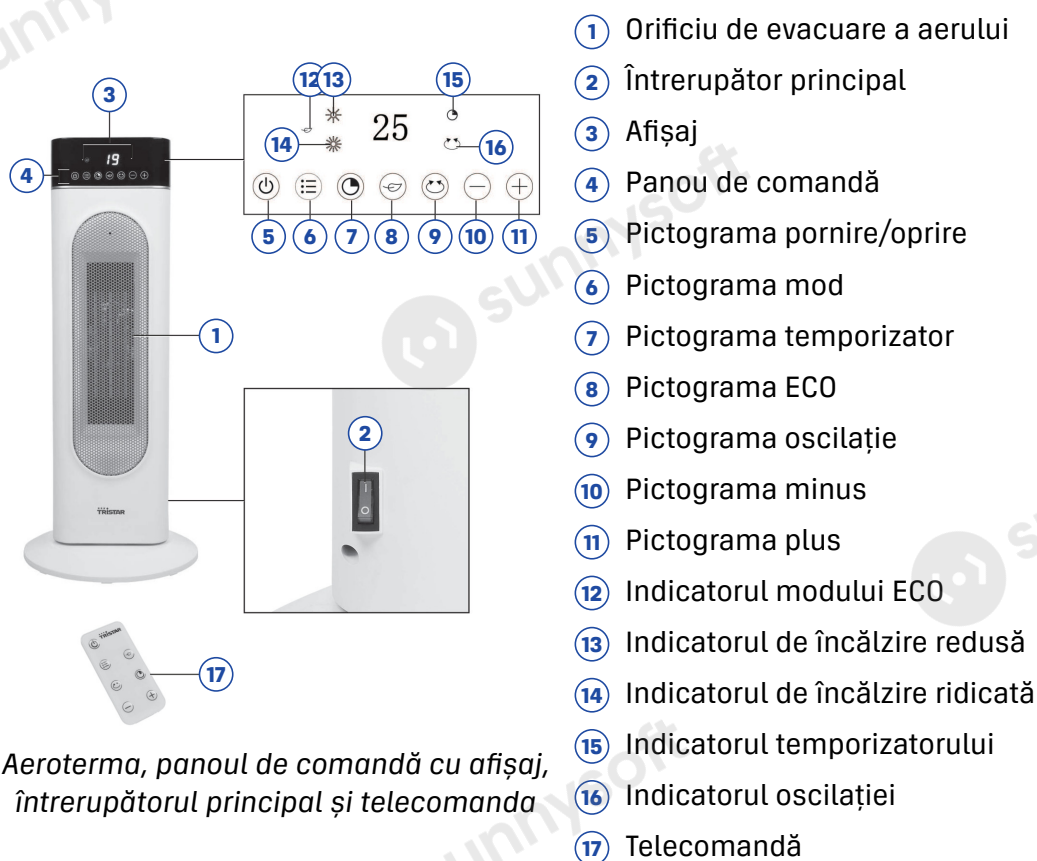
Atenție

Nu acoperiți aeroterma, pentru a evita supraîncălzirea.

2. Descrierea produsului

Tristar KA-5098 este o aerotermă turn cu panou de comandă tactil, afișaj și telecomandă. Are mod ventilator, două trepte de încălzire, funcție ECO, temporizator de oprire, oscilație și întrerupător de siguranță la răsturnare.

2.1 Descrierea componentelor



Aeroterma, panoul de comandă cu afișaj, întrerupătorul principal și telecomanda

3. Înainte de prima utilizare

- Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă și asigurați cel puțin 10 cm de spațiu liber în jurul acestuia. Aparatul nu este potrivit pentru instalare într-un dulap și nici pentru utilizare în exterior.

- La prima pornire poate apărea un miros slab. Acest lucru este normal; asigurați o ventilație adecvată. Mirosul este doar temporar și va dispărea în curând.

4. Utilizare

- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare.
- Cu întrerupătorul principal de pe partea din spate, treceți aparatul în modul standby. Aparatul emite un singur semnal sonor.
- Atingeți pictograma pornire/oprire de pe afișaj pentru a porni aparatul. Aparatul pornește în modul ventilator.

Notă

În modul standby, temperatura afișată poate diferi de cea reală; după pornirea aparatului, aceasta se stabilizează.

- Atingeți pictograma mod pentru a selecta modul dorit: încălzire ridicată, încălzire redusă sau revenire la modul ventilator.
- Aparatul începe să funcționeze în modul selectat.

Modul de încălzire redusă

În modul de încălzire redusă, aparatul suflă aer cald la viteză mică.

- Pentru a activa modul de încălzire redusă, atingeți pictograma mod până când pe afișaj apare indicatorul de încălzire redusă.

Modul de încălzire ridicată

În modul de încălzire ridicată, aparatul suflă aer cald la viteză mare.

- Pentru a activa modul de încălzire ridicată, atingeți pictograma mod până când pe afișaj apare indicatorul de încălzire ridicată.

Modul ventilator

În modul ventilator, aparatul suflă aer rece.

- Pentru a activa modul ventilator, atingeți pictograma mod până când modurile de încălzire se dezactivează și indicatorii lor dispar de pe afișaj.

Reglarea temperaturii

- În modurile de încălzire puteți regla temperatura între 10 și 35 °C cu pictogramele plus și minus. Temperatura setată clipește pe afișaj, apoi afișajul revine la temperatura actuală din încăpere.

Funcția ECO

Funcția ECO compară temperatura setată cu temperatura actuală din încăperea și alege automat treapta de încălzire cea mai potrivită, pentru a asigura un confort optim și a reduce în același timp consumul de energie. Cu funcția ECO activată, aparatul poate comuta alternativ între treapta de încălzire redusă și cea ridicată.

- Pentru a activa funcția ECO, atingeți pictograma ECO de pe afișaj. Pe afișaj apare indicatorul modului ECO și aparatul începe să funcționeze în modul ECO.

Temporizator de oprire

- Activați modul de funcționare dorit.
- Atingeți pictograma temporizator. Pe afișaj apare indicatorul temporizatorului.
- Cu pictogramele plus și minus setați timpul dorit, în ore, după care aparatul se oprește. După 5 secunde, afișajul revine la temperatura actuală din încăperea.
- Temporizatorul poate fi setat între 1 și 24 ore.

Oscilație

- Pentru a activa oscilația în timpul funcționării aparatului, atingeți pictograma oscilație. Aparatul începe să se rotească dintr-o parte în alta și pe afișaj apare indicatorul oscilației.
- Pentru a dezactiva oscilația, atingeți din nou pictograma oscilație.

Protecție la răsturnare

Aparatul este echipat cu un întrerupător de siguranță care oprește automat elementul de încălzire dacă aeroterma nu se află în poziție verticală. Dacă aparatul este înclinat în timp ce se află într-un mod de încălzire, emite 5 semnale sonore și se oprește după o numărătoare inversă de 30 de secunde. Dacă se află în modul ventilator, se oprește imediat. După readucerea aparatului în poziție verticală, atingeți pictograma pornire/oprire.

Oprirea aparatului

- Pentru a opri aparatul, atingeți pictograma pornire/oprire. Dacă aparatul funcționează într-unul dintre modurile de încălzire, se oprește după numărătoarea inversă de la 30 la 0 secunde indicată pe afișaj.
- Când nu folosiți aparatul, opriți întrerupătorul principal și scoateți aparatul din priză.

5. Curățare și întreținere

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească. Ștergeți suprafața aparatului cu o lavetă moale, ușor umezită. În interiorul aparatului nu trebuie să pătrundă apă sau alt lichid.
- Curățați din când în când orificiul de aspirație a aerului cu o perie fină.

6. Parametri tehnici

Parametru	Valoare
Model	KA-5098
Putere termică nominală	2,0 kW
Interval de reglare a temperaturii	10 – 35 °C
Temporizator de oprire	1 – 24 h
Dimensiuni (L × A × Î)	26 × 26 × 61 cm
Greutate	2,3 kg

6.1 Date privind puterea termică și controlul

Articol	Simbol	Valoare	Unitate
Putere termică			
Putere termică nominală	P_{nom}	2,0	kW
Putere termică minimă (indicativă)	P_{min}	1,4	kW
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumul auxiliar de energie electrică			
La putere termică nominală	el_{max}	–	kW
La putere termică minimă	el_{min}	–	kW
În modul standby	el_{SB}	0,00033	kW

Articol	Da/nu
Numai pentru aparatele electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură:	
modul de control al sarcinii termice	
Control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	nu
Control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau la temperatura exterioară	nu
Control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau la temperatura exterioară	nu
Putere termică asistată de ventilator	nu

Articol	Da/nu
Tip de putere termică / controlul temperaturii camerei	
0 singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei	nu
Două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii camerei	nu
Cu controlul temperaturii camerei prin termostat mecanic	nu
Cu control electronic al temperaturii camerei	da
Cu control electronic al temperaturii camerei și temporizator cu programare zilnică	nu
Cu control electronic al temperaturii camerei și temporizator cu programare săptămânală	nu
Alte opțiuni de control	
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	nu
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	nu
Cu opțiune de control la distanță	nu
Cu control adaptabil al pornirii	nu
Cu limitarea timpului de funcționare	da
Cu senzor cu bulb negru	nu

7. Mediul înconjurător



La sfârșitul duratei de viață, acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice de uz casnic. Simbolul de pe aparat, din manualul de utilizare și de pe ambalaj vă atrage atenția asupra acestui aspect important. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor de uz casnic uzate contribuiți semnificativ la protecția mediului înconjurător. Informații despre punctul de colectare obțineți de la autoritățile locale.

8. Producătorul

Denumirea produsului: aerotermă turn

Model: KA-5098

Producător: Tristar Europe B.V.

Adresă: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Țările de Jos

Asistență: Toate informațiile și piesele de schimb le găsiți la service.tristar.eu.

Importator

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.ro

TURMHEIZLÜFTER

Tristar KA-5098



Benutzerhandbuch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie auf. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise; Sie schützen damit sich und Ihre Umgebung. Werden die Hinweise nicht befolgt, kann es zu Sachschäden oder zu Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3
2	Produktbeschreibung	4
2.1	Teilebeschreibung	4
3	Vor der ersten Inbetriebnahme	5
4	Gebrauch	5
5	Reinigung und Pflege	7
6	Technische Daten	7
6.1	Angaben zu Wärmeleistung und Regelung	7
7	Umwelt	8
8	Hersteller	8

1. Sicherheitshinweise

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Programmsteuerung, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernwirksystem oder einer anderen Einrichtung, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt ist.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien. Dies könnte einen Brand verursachen.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Bedienelemente nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.

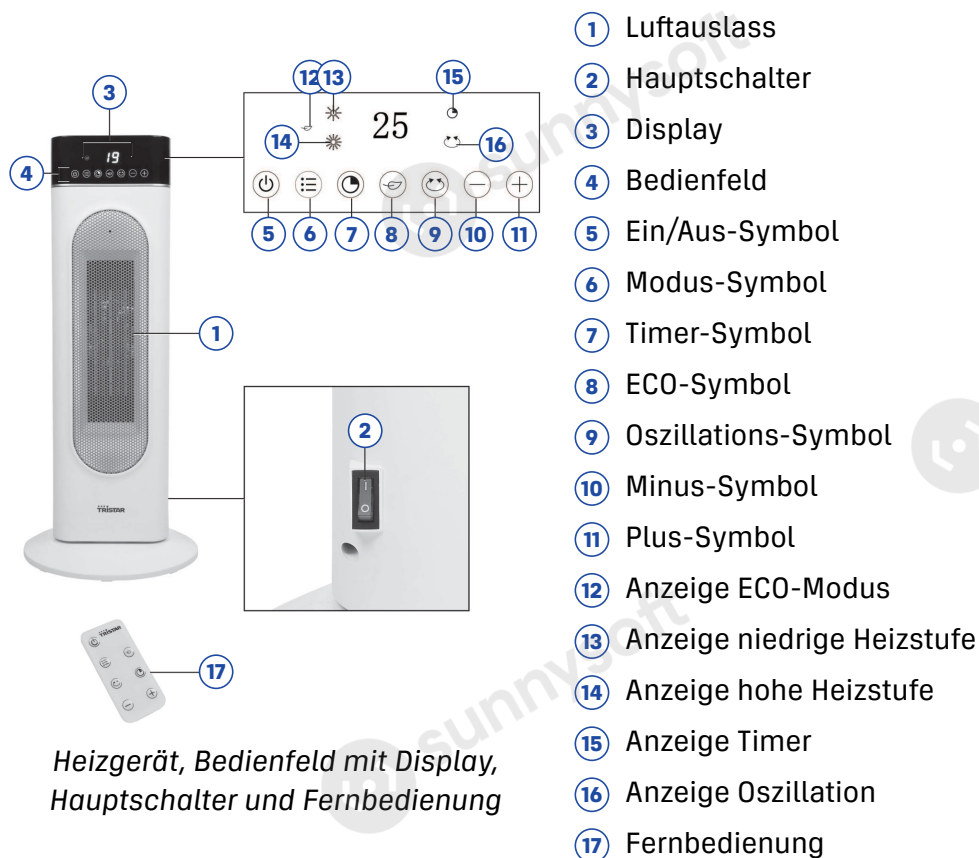
Warnung

Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

2. Produktbeschreibung

Der Tristar KA-5098 ist ein Turmheizlüfter mit Touch-Bedienfeld, Display und Fernbedienung. Er verfügt über einen Lüftermodus, zwei Heizstufen, eine ECO-Funktion, einen Ausschalt-Timer, Oszillation und einen Sicherheitsschalter gegen Umkippen.

2.1 Teilebeschreibung



3. Vor der ersten Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und sorgen Sie für mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät. Das Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal; sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Der Geruch ist nur vorübergehend und verschwindet bald.

4. Gebrauch

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter auf der Rückseite in den Standby-Modus. Das Gerät gibt einen Signalton ab.
- Tippen Sie auf das Ein/Aus-Symbol auf dem Display, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet im Lüftermodus.

Hinweis

Die auf dem Display angezeigte Temperatur kann im Standby-Modus abweichen; nach dem Einschalten des Geräts stabilisiert sie sich.

- Tippen Sie auf das Modus-Symbol, um die gewünschte Betriebsart zu wählen: hohe Heizstufe, niedrige Heizstufe oder zurück zum Lüftermodus.
- Das Gerät startet den Betrieb in der gewählten Betriebsart.

Niedrige Heizstufe

In der niedrigen Heizstufe bläst das Gerät warme Luft mit geringer Drehzahl.

- Um die niedrige Heizstufe zu aktivieren, tippen Sie auf das Modus-Symbol, bis das Display die Anzeige der niedrigen Heizstufe zeigt.

Hohe Heizstufe

In der hohen Heizstufe bläst das Gerät warme Luft mit hoher Drehzahl.

- Um die hohe Heizstufe zu aktivieren, tippen Sie auf das Modus-Symbol, bis das Display die Anzeige der hohen Heizstufe zeigt.

Lüftermodus

Im Lüftermodus bläst das Gerät kühle Luft.

- Um den Lüftermodus zu aktivieren, tippen Sie auf das Modus-Symbol, bis die Heizstufen deaktiviert sind und ihre Anzeigen erlöschen.

Temperatureinstellung

- In den Heizstufen lässt sich die Temperatur mit dem Plus- und Minus-Symbol auf 10 bis 35 °C einstellen. Die eingestellte Temperatur blinkt; danach erscheint wieder die aktuelle Raumtemperatur.

ECO-Funktion

Die ECO-Funktion vergleicht die eingestellte Temperatur mit der aktuellen Raumtemperatur und wählt automatisch die geeignete Heizstufe, um optimalen Komfort zu gewährleisten und gleichzeitig den Energieverbrauch zu senken. Bei aktivierter ECO-Funktion kann das Gerät abwechselnd zwischen der niedrigen und der hohen Heizstufe umschalten.

- Tippen Sie auf das ECO-Symbol, um die ECO-Funktion zu aktivieren. Das Display zeigt die Anzeige ECO-Modus; das Gerät arbeitet im ECO-Modus.

Ausschalt-Timer

- Aktivieren Sie die gewünschte Betriebsart.
- Tippen Sie auf das Timer-Symbol. Das Display zeigt die Anzeige Timer.
- Stellen Sie mit dem Plus- und Minus-Symbol die gewünschte Zeit in Stunden ein, nach der sich das Gerät ausschalten soll. Nach 5 Sekunden zeigt das Display wieder die aktuelle Raumtemperatur an.
- Der Timer lässt sich auf 1 bis 24 Stunden einstellen.

Oszillation

- Um die Oszillation bei laufendem Gerät zu aktivieren, tippen Sie auf das Oszillations-Symbol. Das Gerät beginnt, sich von einer Seite zur anderen zu drehen, und auf dem Display erscheint die Anzeige Oszillation.
- Zum Deaktivieren tippen Sie erneut auf das Oszillations-Symbol.

Kippschutz

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der das Heizelement automatisch abschaltet, wenn das Heizgerät nicht aufrecht steht. Wird das Gerät in einer Heizstufe gekippt, gibt es 5 Signaltöne ab und schaltet sich nach einem Countdown von 30 Sekunden aus. Wird es im Lüftermodus gekippt, schaltet es sich sofort aus. Tippen Sie auf das Ein/Aus-Symbol, sobald das Gerät wieder aufrecht steht.

Ausschalten des Geräts

- Um das Gerät auszuschalten, tippen Sie auf das Ein/Aus-Symbol. Befindet sich das Gerät in einer Heizstufe, schaltet es sich nach dem auf dem Display angezeigten Countdown von 30 auf 0 Sekunden aus.
- Bei Nichtgebrauch schalten Sie den Hauptschalter aus und ziehen den Netzstecker.

5. Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wischen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Es darf kein Wasser und keine andere Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
- Reinigen Sie die Luftansaugöffnung von Zeit zu Zeit mit einer feinen Bürste.

6. Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	KA-5098
Nennwärmeleistung	2,0 kW
Temperatureinstellbereich	10 – 35 °C
Ausschalt-Timer	1 – 24 h
Abmessungen (B × T × H)	26 × 26 × 61 cm
Gewicht	2,3 kg

6.1 Angaben zu Wärmeleistung und Regelung

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,4	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max,c}}$	2,0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	–	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	–	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0,00033	kW

Angabe	Ja/Nein
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein

Angabe	Ja/Nein
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	ja
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
Sonstige Regelungsoptionen	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
Mit Fernbedienungsoption	nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	ja
Mit Schwarzkugelsensor	nein

7. Umwelt



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

8. Hersteller

Produktname: Turmheizlüfter

Modell: KA-5098

Hersteller: Tristar Europe B.V.

Adresse: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Niederlande

Support: Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu.

Importeur

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.cz

КОЛОННА ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА

Tristar KA-5098



Ръководство за употреба

Преди да започнете да използвате изделиято, прочетете внимателно това ръководство и го запазете. Спазвайте всички указания за безопасност; така пазите себе си и околните. Неспазването на указанията може да доведе до материални щети или до нараняване. Запазете ръководството за по-нататъшна употреба.

Съдържание

1	Указания за безопасност	3
2	Описание на изделието	4
2.1	Описание на частите	4
3	Преди първата употреба	5
4	Употреба	5
5	Почистване и поддръжка	7
6	Технически параметри	7
6.1	Данни за топлинната мощност и регулирането	8
7	Околна среда	9
8	Производител	9

1. Указания за безопасност

- При неспазване на указанията за безопасност производителят не носи отговорност за причинените щети.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или друго лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Никога не местете уреда, като дърпате кабела, и се уверете, че кабелът не може да се заплете.
- Уредът трябва да стои върху стабилна, равна повърхност.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към захранването.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба и само за целта, за която е произведен.
- Този уред не трябва да се използва от деца под 8 години. Деца на 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания могат да го използват само под надзор или след като са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с нея опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и кабела му далеч от деца под 8 години. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако са над 8 години и под надзор.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в друга течност.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Някои части на изделието могат силно да се нагорещат и да причинят изгаряния. Обърнете особено внимание, когато наблизо има деца и уязвими лица.
- Дръжте децата под 3 години далеч от уреда, освен ако са под постоянен надзор.
- Не използвайте уреда с програматор, таймер, отделна система за дистанционно управление или с друго устройство, което включва отоплителния уред автоматично. Ако отоплителният уред е покрит или неправилно разположен, съществува опасност от пожар.
- Не използвайте отоплителния уред в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
- Не монтирайте уреда в близост до завеси или други горими материали. Това може да предизвика пожар.
- Отоплителният уред не трябва да се разполага непосредствено под електрически контакт.

- Отоплителният уред трябва да бъде разположен така, че превключвателите и другите органи за управление да не могат да бъдат докоснати от лице във ваната или под душа.

Внимание

За да се избегне прегряване, не покривайте отоплителния уред.

2. Описание на изделието

Tristar KA-5098 е колонна вентилаторна печка със сензорен панел за управление, дисплей и дистанционно управление. Уредът има режим на вентилатор, две степени на отоплителна мощност, функция ECO, таймер за изключване, осцилация и предпазен прекъсвач срещу преобръщане.

2.1 Описание на частите



3. Преди първата употреба

- Поставете уреда върху равна, стабилна повърхност и осигурете около него най-малко 10 cm свободно пространство. Уредът не е подходящ за вграждане в шкаф, нито за употреба на открито.
- При първото включване може да се появи лека миризма. Това е нормално; осигурете достатъчно проветряване. Миризмата е само временна и скоро ще изчезне.

4. Употреба

- Поставете уреда върху стабилна, равна повърхност.
- Включете уреда в заземен контакт.
- С главния прекъсвач на задната страна включете уреда в режим на готовност. Уредът издава един звуков сигнал.
- Докоснете иконата за включване/изключване на дисплея, за да включите уреда. Уредът стартира в режим на вентилатор.

Забележка

В режим на готовност температурата, показана на дисплея, може да се различава от действителната; след включване на уреда тя се стабилизира.

- С докосване на иконата за режим изберете желания режим: висока отоплителна мощност, ниска отоплителна мощност или връщане към режим на вентилатор.
- Уредът започва да работи в избрания режим.

Режим на ниска отоплителна мощност

В режим на ниска отоплителна мощност уредът издухва топъл въздух с ниска скорост.

- За да включите режима на ниска отоплителна мощност, докосвайте иконата за режим, докато на дисплея се появи индикаторът за ниска отоплителна мощност.

Режим на висока отоплителна мощност

В режим на висока отоплителна мощност уредът издухва топъл въздух с висока скорост.

- За да включите режима на висока отоплителна мощност, докосвайте иконата за режим, докато на дисплея се появи индикаторът за висока отоплителна мощност.

Режим на вентилатор

В режим на вентилатор уредът издухва хладен въздух.

- За да включите режима на вентилатор, докосвайте иконата за режим, докато отоплителните режими се изключат и индикаторите им изчезнат от дисплея.

Настройване на температурата

- В отоплителните режими можете с иконите плюс и минус да настроите температурата в диапазона от 10 до 35 °C. Зададената температура премигва на дисплея, след което показанието се връща към текущата температура в помещението.

Функция ECO

Функцията ECO сравнява зададената температура с текущата температура в помещението и автоматично избира най-подходящата отоплителна мощност, така че да осигури оптимален комфорт и същевременно да намали консумацията на енергия. При включена функция ECO уредът може да превключва последователно между ниска и висока отоплителна мощност.

- За да включите функцията ECO, докоснете иконата ECO на дисплея. На дисплея се появява индикаторът за режим ECO и уредът започва да работи в режим ECO.

Таймер за изключване

- Включете желания работен режим.
- Докоснете иконата за таймер. На дисплея се появява индикаторът за таймер.
- С иконите плюс и минус задайте желаното време в часове, след което уредът да се изключи. След 5 секунди показанието се връща към текущата температура в помещението.
- Таймерът може да се настрои в диапазона от 1 до 24 часа.

Осцилация

- За да включите осцилацията, докоснете иконата за осцилация по време на работа на уреда. Уредът започва да се върти от едната страна към другата и на дисплея се появява индикаторът за осцилация.
- За да изключите осцилацията, докоснете отново иконата за осцилация.

Защита срещу преобръщане

Уредът е оборудван с предпазен прекъсвач, който автоматично изключва нагревателния елемент, ако отоплителният уред не е във вертикално положение. Ако при накланяне уредът е в отоплителен режим, той издава

5 звукови сигнала и се изключва след 30-секундно обратно отброяване. Ако е в режим на вентилатор, се изключва незабавно. След като върнете уреда във вертикално положение, докоснете иконата за включване/изключване.

Изключване на уреда

- За да изключите уреда, докоснете иконата за включване/изключване. Ако уредът работи в някой от отоплителните режими, той се изключва едва след обратно отброяване от 30 до 0 секунди, което се показва на дисплея.
- Когато не използвате уреда, изключете главния прекъсвач и извадете щепсела на уреда от контакта.

5. Почистване и поддръжка

- Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине. Избърсвайте повърхността на уреда с мека, леко навлажнена кърпа. Във вътрешността на уреда не трябва да попада вода или друга течност.
- От време на време почиствайте смукателния отвор с мека четка.

6. Технически параметри

Параметър	Стойност
Модел	KA-5098
Номинална топлинна мощност	2,0 kW
Диапазон на настройване на температурата	10 – 35 °C
Таймер за изключване	1 – 24 h
Размери (Ш × Д × В)	26 × 26 × 61 cm
Тегло	2,3 kg

6.1 Данни за топлинната мощност и регулирането

Позиция	Символ	Стойност	Единица
Топлинна мощност			
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	2,0	kW
Минимална топлинна мощност (индикативна)	P_{min}	1,4	kW
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	2,0	kW
Спомагателно потребление на електроенергия			
При номинална топлинна мощност	el_{max}	–	kW
При минимална топлинна мощност	el_{min}	–	kW
В режим на готовност	el_{SB}	0,00033	kW

Позиция	Да/не
Само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници: вид регулиране на топлинния заряд	
Ръчно регулиране на топлинния заряд с вграден термостат	не
Ръчно регулиране на топлинния заряд с обратна връзка за температурата в помещението или навън	не
Електронно регулиране на топлинния заряд с обратна връзка за температурата в помещението или навън	не
Отдаване на топлина с помощта на вентилатор	не
Вид топлинна мощност / регулиране на температурата в помещението	
Една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението	не
Две или повече ръчно задавани степени, без регулиране на температурата в помещението	не
С механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	не
С електронно регулиране на температурата в помещението	да
С електронно регулиране на температурата в помещението и денонощен таймер	не
С електронно регулиране на температурата в помещението и седмичен таймер	не

Позиция	Да/не
Други варианти за регулиране	
Регулиране на температурата в помещението с откриване на присъствие	не
Регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	не
С възможност за дистанционно управление	не
С адаптивно управление на пускането	не
С ограничение на времето за работа	да
С датчик с черно кълбо	не

7. Околна среда



След края на експлоатационния си живот този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци, а трябва да се предаде в пункт за рециклиране на електрически и електронни домакински уреди. Символът върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката ви обръща внимание на този важен въпрос. Материалите, използвани в този уред, могат да бъдат рециклирани. С рециклирането на използваните домакински уреди допринасят значително за опазването на околната среда. Информация за пункта за събиране можете да получите от местните органи.

8. Производител

Наименование на продукта: колонна вентилаторна печка

Модел: KA-5098

Производител: Tristar Europe B.V.

Адрес: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Нидерландия

Поддръжка: Цялата информация и резервните части можете да намерите на service.tristar.eu.

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

TERMOWENTYLATOR KOLUMNOWY

Tristar KA-5098



Instrukcja obsługi

Zanim zaczniesz używać produktu, przeczytaj uważnie tę instrukcję i zachowaj ją. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa; chronisz w ten sposób siebie i swoje otoczenie. Nieprzestrzeganie zasad może doprowadzić do szkód materialnych lub do obrażeń. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Spis treści

1 Zasady bezpieczeństwa	3
2 Opis produktu	4
2.1 Opis części	4
3 Przed pierwszym użyciem	4
4 Użytkowanie	5
5 Czyszczenie i konserwacja	7
6 Dane techniczne	7
6.1 Dane dotyczące mocy cieplnej i regulacji	7
7 Środowisko	8
8 Producent	9

1. Zasady bezpieczeństwa

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za przewód, i dopilnuj, aby przewód nie mógł się zaplątać.
- Urządzenie musi stać na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i tylko do celu, do którego zostało wykonane.
- Dzieci poniżej 8 lat nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz jego przewód przechowuj poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innej cieczy.
- **OSTRZEŻENIE:** Niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone.
- Dzieci poniżej 3 lat trzymaj z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Nie używaj urządzenia z programatorem, wyłącznikiem czasowym, osobnym systemem zdalnego sterowania ani innym urządzeniem, które włącza grzejnik automatycznie. Jeśli grzejnik jest przykryty lub niewłaściwie ustawiony, istnieje ryzyko pożaru.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza ani basenu.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu firanek ani innych materiałów palnych. Mogłoby to spowodować pożar.
- Grzejnika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.

- Grzejnik musi być ustawiony tak, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie mogła dotknąć przełączników ani innych elementów sterujących.

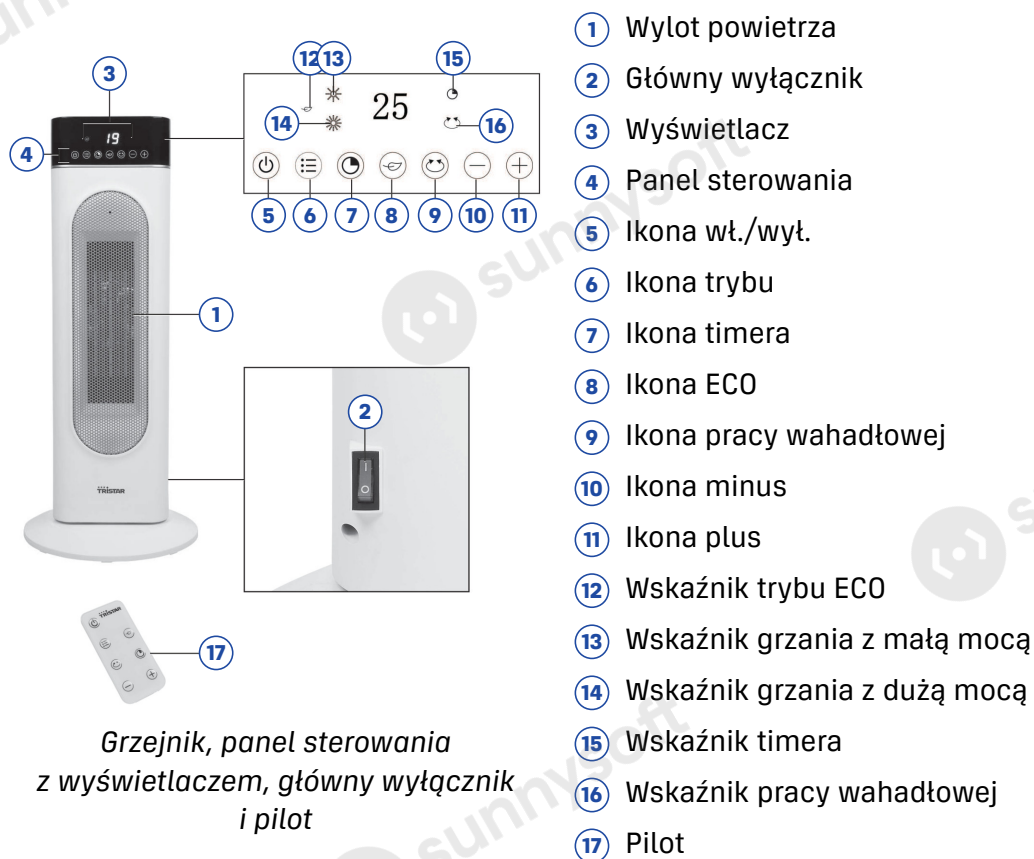
Uwaga

Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.

2. Opis produktu

Tristar KA-5098 to termowentylator kolumnowy z dotykowym panelem sterowania, wyświetlaczem i pilotem. Ma tryb wentylatora, dwa poziomy mocy grzania, funkcję ECO, timer wyłączenia, pracę wahadłową i wyłącznik zabezpieczający na wypadek przewrócenia.

2.1 Opis części



3. Przed pierwszym użyciem

- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni i zapewnij co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Urządzenie nie nadaje się do montażu w szafce ani do użytku na zewnątrz.

- Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki zapach. To normalne; zadbaj o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

4. Użytkowanie

- Ustaw urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Podłącz urządzenie do gniazdka z uziemieniem.
- Głównym wyłącznikiem z tyłu urządzenia włącz je w tryb czuwania. Urządzenie wyemituje jeden sygnał dźwiękowy.
- Dotknij ikony wł./wył. na wyświetlaczu, aby włączyć urządzenie. Urządzenie rozpocznie pracę w trybie wentylatora.

Wskazówka

Temperatura pokazywana na wyświetlaczu może w trybie czuwania odbiegać od rzeczywistej; po włączeniu urządzenia się ustabilizuje.

- Dotykając ikony trybu, wybierz żądany tryb: grzanie z dużą mocą, grzanie z małą mocą lub powrót do trybu wentylatora.
- Urządzenie rozpocznie pracę w wybranym trybie.

Tryb grzania z małą mocą

W trybie grzania z małą mocą urządzenie wydmuchuje ciepłe powietrze z małą prędkością.

- Aby włączyć tryb grzania z małą mocą, dotykaj ikony trybu, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik grzania z małą mocą.

Tryb grzania z dużą mocą

W trybie grzania z dużą mocą urządzenie wydmuchuje ciepłe powietrze z dużą prędkością.

- Aby włączyć tryb grzania z dużą mocą, dotykaj ikony trybu, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik grzania z dużą mocą.

Tryb wentylatora

W trybie wentylatora urządzenie wydmuchuje chłodne powietrze.

- Aby włączyć tryb wentylatora, dotykaj ikony trybu, aż tryby grzania zostaną wyłączone, a ich wskaźniki znikną z wyświetlacza.

Ustawianie temperatury

- W trybach grzania możesz ikonami plus i minus ustawić temperaturę w zakresie od 10 do 35 °C. Ustawiona temperatura mignie na wyświetlaczu, a następnie wskazanie wróci do aktualnej temperatury w pomieszczeniu.

Funkcja ECO

Funkcja ECO porównuje ustawioną temperaturę z aktualną temperaturą w pomieszczeniu i automatycznie wybiera najbardziej odpowiednią moc grzania, aby zapewnić optymalny komfort przy jednoczesnym ograniczeniu zużycia energii. Gdy funkcja ECO jest włączona, urządzenie może na przemian przełączać się między grzaniem z małą i dużą mocą.

- Aby włączyć funkcję ECO, dotknij ikony ECO na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik trybu ECO, a urządzenie rozpocznie pracę w trybie ECO.

Timer wyłączenia

- Włącz żądany tryb pracy.
- Dotknij ikony timera. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik timera.
- Ikonami plus i minus ustaw żądany czas w godzinach, po którego upływie urządzenie się wyłączy. Po 5 sekundach wskazanie wróci do aktualnej temperatury w pomieszczeniu.
- Timer można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin.

Praca wahadłowa

- Aby włączyć pracę wahadłową, podczas pracy urządzenia dotknij ikony pracy wahadłowej. Urządzenie zacznie obracać się na boki, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik pracy wahadłowej.
- Aby wyłączyć pracę wahadłową, ponownie dotknij ikony pracy wahadłowej.

Zabezpieczenie przed przewróceniem

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik zabezpieczający, który automatycznie wyłącza element grzejny, gdy grzejnik nie stoi pionowo. Jeśli urządzenie zostanie przechylone w trybie grzania, wyemituje 5 sygnałów dźwiękowych i po 30-sekundowym odliczaniu się wyłączy. W trybie wentylatora wyłączy się natychmiast. Po ustawieniu urządzenia z powrotem w pionie dotknij ikony wł./wył.

Wyłączanie urządzenia

- Aby wyłączyć urządzenie, dotknij ikony wł./wył. Jeśli urządzenie pracuje w jednym z trybów grzania, wyłączy się po pokazanym na wyświetlaczu odliczaniu od 30 do 0 sekund.
- Gdy urządzenie nie jest używane, wyłącz główny wyłącznik i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

5. Czyszczenie i konserwacja

- Odłącz urządzenie od gniazdka i poczekaj, aż ostygnie. Powierzchnię urządzenia przecieraj miękką, lekko wilgotną szmatką. Nie dopuść, aby do wnętrza urządzenia dostała się woda lub jakakolwiek inna ciecz.
- Od czasu do czasu czyść otwór zasysania powietrza delikatną szczoteczką.

6. Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	KA-5098
Nominalna moc cieplna	2,0 kW
Zakres ustawiania temperatury	10 – 35 °C
Timer wyłączenia	1 – 24 h
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	26 × 26 × 61 cm
Masa	2,3 kg

6.1 Dane dotyczące mocy cieplnej i regulacji

Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn.
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1,4	kW
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	–	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	–	kW
W trybie czuwania	el_{SB}	0,00033	kW

Pozycja	Tak/nie
Tylko w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń: sposób doprowadzania ciepła	
Ręczna regulacja doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nie
Ręczna regulacja doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Elektroniczna regulacja doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Moc cieplna regulowana wentylatorem	nie

Pozycja	Tak/nie
Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	tak
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	nie
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	nie
Inne opcje regulacji	
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
Z regulacją na odległość	nie
Z adaptacyjną regulacją startu	nie
Z ograniczeniem czasu pracy	tak
Z czujnikiem ciepła promieniowania	nie

7. Środowisko



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wyrzucaj go razem z odpadami domowymi; należy je oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. Symbol na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wykonano to urządzenie, nadają się do recyklingu. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem w ochronę środowiska. Informacji o punktach zbiórki udzielają władze lokalne.

8. Producent

Nazwa produktu: termowentylator kolumnowy

Model: KA-5098

Producent: Tristar Europe B.V.

Adres: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Holandia

Wsparcie: Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć na stronie service.tristar.eu.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

STOLPNI TOPLOZRAČNI GRELNIK

Tristar KA-5098



Navodila za uporabo

Preden začnete izdelek uporabljati, natančno preberite ta navodila in jih shranite.

Upoštevajte vsa varnostna navodila; s tem varujete sebe in svojo okolico.

Neupoštevanje navodil lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.

Navodila shranite za poznejšo uporabo.

Vsebina

1	Varnostna navodila	3
2	Opis izdelka	4
2.1	Opis sestavnih delov	4
3	Pred prvo uporabo	4
4	Uporaba	5
5	Čiščenje in vzdrževanje	6
6	Tehnični podatki	7
6.1	Podatki o toplotni moči in uravnavanju	7
7	Varstvo okolja	8
8	Proizvajalec	8

1. Varnostna navodila

- Če ne upoštevate varnostnih navodil, proizvajalec ne odgovarja za nastalo škodo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Naprave nikoli ne premikajte z vlečenjem za kabel in poskrbite, da se kabel ne more zaplesti.
- Naprava mora stati na stabilni, ravni površini.
- Naprave, priključene na napajanje, ne puščajte brez nadzora.
- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in samo za namen, za katerega je bila izdelana.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let. Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja jo smejo uporabljati samo pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- OPOZORILO: Nekateri deli izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost namenite prisotnosti otrok in ranljivih oseb.
- Otroci, mlajši od 3 let, se napravi ne smejo približevati, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Naprave ne uporabljajte s programatorjem, časovnikom, ločenim sistemom daljinskega upravljanja ali drugo napravo, ki grelnik samodejno vklopi. Če je grelnik pokrit ali nepravilno nameščen, obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- Naprave ne nameščajte v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov. Lahko bi prišlo do požara.
- Grelnik ne sme biti nameščen neposredno pod električno vtičnico.
- Grelnik mora biti nameščen tako, da se oseba v kadi ali pod prho ne more dotakniti stikal ali drugih upravljalnih elementov.

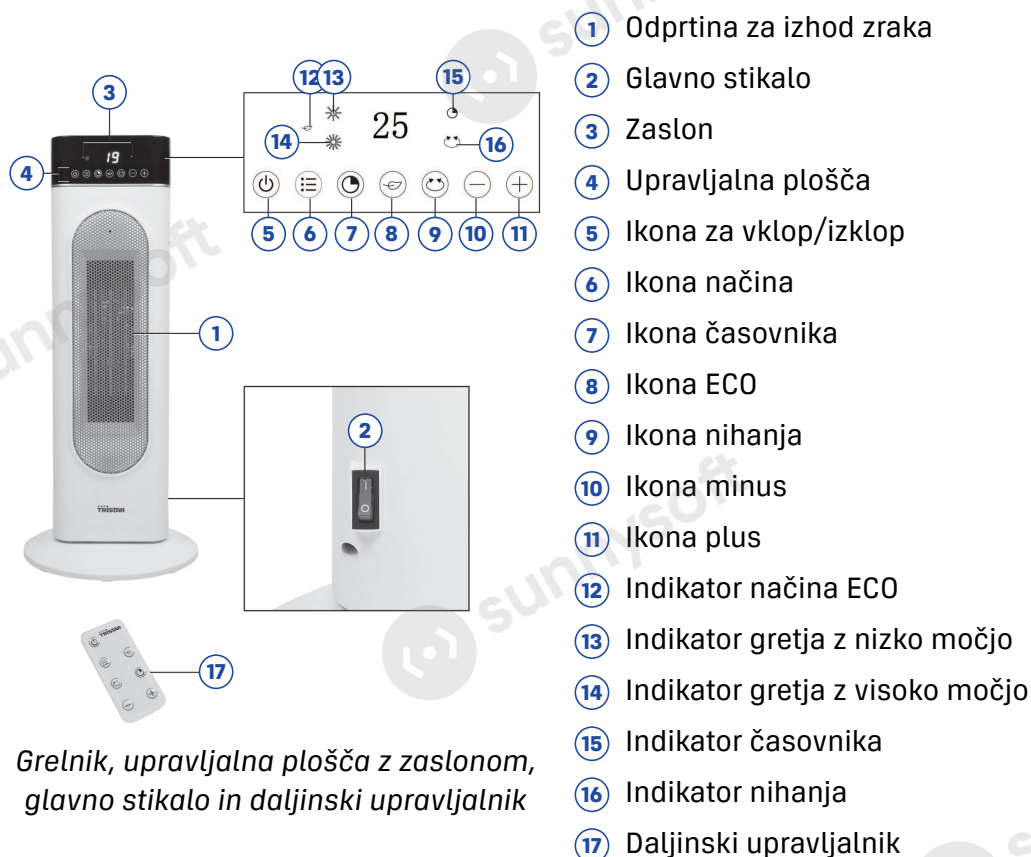
Opozorilo

Grelnika ne prekrivajte, da se ne pregreje.

2. Opis izdelka

Tristar KA-5098 je stolpni toplozračni grelnik z upravljalno ploščo na dotik, zaslonom in daljinskim upravljalnikom. Ima način ventilatorja, dve stopnji gretja, funkcijo ECO, časovnik izklopa, nihanje in varnostno stikalo proti prevrnitvi.

2.1 Opis sestavnih delov



3. Pred prvo uporabo

- Napravo postavite na ravno in stabilno površino in okoli nje zagotovite najmanj 10 cm prostega prostora. Naprava ni primerna za vgradnjo v omaro ali za uporabo na prostem.
- Ob prvem vklopu se lahko pojavi rahel vonj. To je normalno; poskrbite za zadostno prezračevanje. Vonj je le začasen in bo kmalu izginil.

4. Uporaba

- Napravo postavite na stabilno, ravno površino.
- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico.
- Z glavnim stikalom na zadnji strani napravo preklopite v stanje pripravljenosti. Naprava enkrat zapiska.
- Dotaknite se ikone za vklop/izklop na zaslonu, da napravo vklopite. Naprava se zažene v načinu ventilatorja.

Opomba

Temperatura, prikazana na zaslonu, se lahko v stanju pripravljenosti razlikuje od dejanske; po vklopu naprave se ustali.

- Z dotikom ikone načina izberite želeni način: gretje z visoko močjo, gretje z nizko močjo ali vrnitev v način ventilatorja.
- Naprava začne delovati v izbranem načinu.

Način gretja z nizko močjo

V načinu gretja z nizko močjo naprava piha topel zrak z nizko hitrostjo.

- Način gretja z nizko močjo vklopite tako, da se dotikate ikone načina, dokler se na zaslonu ne prikaže indikator gretja z nizko močjo.

Način gretja z visoko močjo

V načinu gretja z visoko močjo naprava piha topel zrak z visoko hitrostjo.

- Način gretja z visoko močjo vklopite tako, da se dotikate ikone načina, dokler se na zaslonu ne prikaže indikator gretja z visoko močjo.

Način ventilatorja

V načinu ventilatorja naprava piha hladen zrak.

- Način ventilatorja vklopite tako, da se dotikate ikone načina, dokler se načina gretja ne izklopita in njuna indikatorja ne izgineta zaslona.

Nastavitev temperature

- V načinih gretja lahko z ikonama plus in minus nastavite temperaturo v razponu od 10 do 35 °C. Nastavljena temperatura na zaslonu utripne, nato se prikaz vrne na trenutno temperaturo v prostoru.

Funkcija ECO

Funkcija ECO primerja nastavljeno temperaturo s trenutno temperaturo v prostoru in samodejno izbere najprimernejšo stopnjo gretja, tako da zagotovi optimalno udobje in hkrati zmanjša porabo energije. Pri vklopljeni funkciji ECO lahko naprava izmenično preklaplja med gretjem z nizko in visoko močjo.

- Funkcijo ECO vklopite tako, da se dotaknete ikone ECO na zaslonu. Na zaslonu se prikaže indikator načina ECO in naprava začne delovati v načinu ECO.

Časovnik izklopa

- Vklopite zeleni način delovanja.
- Dotaknite se ikone časovnika. Na zaslonu se prikaže indikator časovnika.
- Z ikonama plus in minus nastavite zeleni čas v urah, po katerem se naprava izklopi. Po 5 sekundah se prikaz vrne na trenutno temperaturo v prostoru.
- Časovnik lahko nastavite v razponu od 1 do 24 ur.

Nihanje

- Nihanje vklopite med delovanjem naprave tako, da se dotaknete ikone nihanja. Naprava se začne obračati z ene strani na drugo in na zaslonu se prikaže indikator nihanja.
- Nihanje izklopite s ponovnim dotikom ikone nihanja.

Zaščita pred prevrnitvijo

Naprava je opremljena z varnostnim stikalom, ki samodejno izklopi grelni element, če grelnik ne stoji v pokončnem položaju. Če je naprava ob nagibu v načinu gretja, 5-krat zapiska in se po 30-sekundnem odštevanju izklopi. Če je v načinu ventilatorja, se izklopi takoj. Ko napravo vrnete v pokončni položaj, se dotaknete ikone za vklop/izklop.

Izklop naprave

- Napravo izklopite tako, da se dotaknete ikone za vklop/izklop. Če naprava deluje v enem od načinov gretja, se izklopi po odštevanju od 30 do 0 sekund, prikazanem na zaslonu.
- Kadar naprave ne uporabljate, izklopite glavno stikalo in napravo izključite iz vtičnice.

5. Čiščenje in vzdrževanje

- Napravo izključite iz vtičnice in počakajte, da se ohladi. Površino naprave obrišite z mehko, rahlo navlaženo krpo. V notranjost naprave ne sme prodreti voda ali druga tekočina.
- Sesalno odprtino občasno očistite s fino krtačko.

6. Tehnični podatki

Parameter	Vrednost
Model	KA-5098
Nazivna toplotna moč	2,0 kW
Razpon nastavitve temperature	10 – 35 °C
Časovnik izklopa	1 – 24 h
Mere (Š × G × V)	26 × 26 × 61 cm
Teža	2,3 kg

6.1 Podatki o toplotni moči in uravnavanju

Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Izhodna toplotna moč			
Nazivna izhodna toplotna moč	P_{nom}	2,0	kW
Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	P_{min}	1,4	kW
Največja trajna izhodna toplotna moč	$P_{max,c}$	2,0	kW
Dodatna poraba električne energije			
Pri nazivni izhodni toplotni moči	el_{max}	–	kW
Pri minimalni izhodni toplotni moči	el_{min}	–	kW
V stanju pripravljenosti	el_{SB}	0,00033	kW

Postavka	Da/ne
Samo pri električnih akumulacijskih lokalnih grelnikih prostorov: način uravnavanja dovajanja toplote	
Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	ne
Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru ali na prostem	ne
Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru ali na prostem	ne
Oddajanje toplote s pomočjo ventilatorja	ne

Postavka	Da/ne
Vrsta izhodne toplotne moči / uravnavanje temperature v prostoru	
Enostopenjsko oddajanje toplote, brez uravnavanja temperature v prostoru	ne
Dve ali več ročnih stopenj, brez uravnavanja temperature v prostoru	ne
Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	ne
Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	da
Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru in dnevnim časovnikom	ne
Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru in tedenskim časovnikom	ne
Druge možnosti uravnavanja	
Uravnavanje temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	ne
Uravnavanje temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	ne
Z možnostjo uravnavanja na daljavo	ne
S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	ne
Z omejitvijo časa delovanja	da
S senzorjem črne kroglice	ne

7. Varstvo okolja



Te naprave po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjskih naprav. Na to opozarja simbol na napravi, v navodilih za uporabo in na embalaži. Materiali, uporabljeni v tej napravi, se lahko reciklirajo. Z recikliranjem rabljenih gospodinjskih aparatov pomembno prispevate k varovanju okolja. Informacije o zbirnih mestih dobite pri lokalnih organih.

8. Proizvajalec

Ime izdelka: stolpni toplozračni grelnik

Model: KA-5098

Proizvajalec: Tristar Europe B.V.

Naslov: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, Nizozemska

Podpora: Vse razpoložljive informacije in nadomestne dele najdete na naslovu service.tristar.eu.

Uvoznik

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.si

TOWER FAN HEATER

Tristar KA-5098



User manual

Read this manual carefully before you start using the product and keep it for future reference. Follow all safety instructions; you protect yourself and those around you. Failure to follow them may result in damage to property or in injury. Keep the manual for later use.

Contents

1	Safety instructions	3
2	Product overview	4
2.1	Parts description	4
3	Before first use	4
4	Use	5
5	Cleaning and maintenance	6
6	Specifications	7
6.1	Heat output and control data	7
7	Environment	8
8	Manufacturer	8

1. Safety instructions

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Never use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

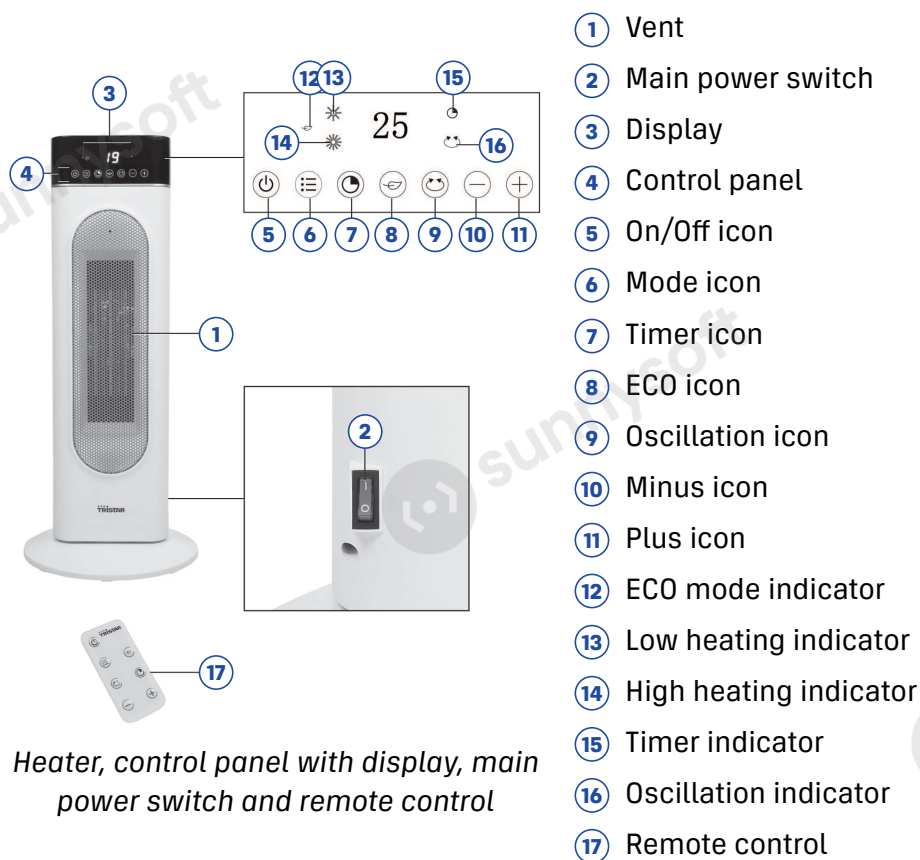
Warning

In order to avoid overheating, do not cover the heater.

2. Product overview

The Tristar KA-5098 is a tower fan heater with a touch control panel, a display and a remote control. It has a fan mode, two heating levels, an ECO function, a timer off function, oscillation and a safety tip-over switch.

2.1 Parts description



3. Before first use

- Place the appliance on a flat, stable surface and ensure a minimum of 10 cm of free space around it. The appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outdoor use.
- When the appliance is switched on for the first time, a slight odour will occur. This is normal; ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

4. Use

- Place the appliance on a stable, flat surface.
- Plug the appliance into an earthed socket.
- Press the main power switch at the back of the appliance to switch the appliance on in standby mode. The appliance beeps once.
- Tap the On/Off icon on the display to switch the appliance on. The appliance starts operating in fan mode.

Notice

The temperature shown on the display may deviate in standby mode, but it stabilises once the appliance has been switched on.

- Tap the mode icon to select the required mode: high heating, low heating, or back to fan mode.
- The appliance starts operating in the selected mode.

Low heating mode

In low heating mode the appliance blows warm air at a low speed.

- To activate low heating mode, tap the mode icon until the low heating indicator appears on the display.

High heating mode

In high heating mode the appliance blows warm air at a high speed.

- To activate high heating mode, tap the mode icon until the high heating indicator appears on the display.

Fan mode

In fan mode the appliance blows cool air.

- To activate fan mode, tap the mode icon until the heating modes are deactivated and their indicators are no longer shown on the display.

Adjusting the temperature

- In the heating modes you can set the temperature between 10 and 35 °C using the plus and minus icons. The set temperature blinks on the display, and the display then reverts to the current room temperature.

ECO function

The ECO function compares the set temperature with the current room temperature and automatically selects the most appropriate heating level to guarantee optimum comfort while reducing energy consumption. While the ECO function is on, the appliance may switch alternately between the low and high heating levels.

- To activate the ECO function, tap the ECO icon on the display. The ECO mode indicator appears on the display and the appliance starts operating in ECO mode.

Timer off function

- Activate the required operating mode.
- Tap the timer icon. The timer indicator appears on the display.
- Use the plus and minus icons to set the required time in hours after which the appliance shuts down. After 5 seconds, the display reverts to the current room temperature.
- The timer can be set between 1 and 24 hours.

Oscillation

- To activate oscillation while the appliance is in use, tap the oscillation icon. The appliance starts oscillating from side to side and the oscillation indicator appears on the display.
- To deactivate oscillation, tap the oscillation icon again.

Anti-tip-over protection

The appliance is equipped with a safety tip-over switch that automatically shuts off the heating element if the heater is not in the upright position. If the appliance is in a heating mode when tilted, it beeps 5 times and then shuts off following a 30-second countdown. If it is in fan mode when tilted, it shuts off immediately. Tap the On/Off icon once the appliance has been returned to the upright position.

Switching the appliance off

- To switch the appliance off, tap the On/Off icon. If the appliance is operating in any of the heating modes, it shuts down following the countdown from 30 to 0 seconds shown on the display.
- When the appliance is not in use, switch off the main power switch and unplug the appliance.

5. Cleaning and maintenance

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe the appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the appliance.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.

6. Specifications

Parameter	Value
Model	KA-5098
Nominal heat output	2.0 kW
Temperature setting range	10 – 35 °C
Timer off function	1 – 24 h
Dimensions (W × D × H)	26 × 26 × 61 cm
Weight	2.3 kg

6.1 Heat output and control data

Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.4	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el_{max}	–	kW
At minimum heat output	el_{min}	–	kW
In standby mode	el_{SB}	0.00033	kW

Item	Yes/no
Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Manual heat charge control, with integrated thermostat	no
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Fan assisted heat output	no
Type of heat output/room temperature control	
Single stage heat output and no room temperature control	no
Two or more manual stages, no room temperature control	no
With mechanic thermostat room temperature control	no
With electronic room temperature control	yes
Electronic room temperature control plus day timer	no
Electronic room temperature control plus week timer	no

Item	Yes/no
Other control options	
Room temperature control, with presence detection	no
Room temperature control, with open window detection	no
With distance control option	no
With adaptive start control	no
With working time limitation	yes
With black bulb sensor	no

7. Environment



This appliance must not be put into the domestic waste at the end of its life, but must be handed in at a collection point for the recycling of electrical and electronic household appliances. The symbol on the appliance, in the instruction manual and on the packaging draws your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used household appliances you make an important contribution to the protection of our environment. Ask your local authorities for information about the collection point.

8. Manufacturer

Product name: tower fan heater

Model: KA-5098

Manufacturer: Tristar Europe B.V.

Address: Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, The Netherlands

Support: You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz